

**Министерство здравоохранения Республики Беларусь
Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»**

Кафедра иностранных языков

Моисеенко И.Ю., Швец Н.А.

ОСНОВЫ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

Раздел VII

**THE SEQUENCE OF TENSES
THE REPORTED SPEECH**

**Учебно-методическая разработка
для занятий со студентами I–II курсов медицинских вузов
по английскому языку**

Гомель 2005

УДК 802.0
ББК 81.2 Англ.-9
М 74

Рецензент: кандидат исторических наук **Абраменко М.Е.**

Моисеенко И.Ю., Швец Н.А.

М 74 Основы грамматики английского языка для студентов-медиков:
Учебно-методическая разработка / Моисеенко И.Ю., Швец Н.А. — Гомель:
Учреждение образования «Гомельский государственный медицинский
университет», 2005. — 20 с.

ISBN 985-6779-23-5

Учебный материал предназначен для студентов первого и второго курсов медицинских институтов (продолжающая, корректирующая и начинающая программы) и составлен с учетом требований программы по иностранному языку для студентов неязыковых вузов.

Раздел учебного пособия включает две грамматические темы «The Sequence of Tenses» и «The Reported Speech». Каждая включает теоретическую часть, которая используется для введения данной темы или ее самостоятельного изучения. К каждой теме предложен комплекс упражнений для закрепления изученного материала и развития грамматических навыков использования конструкций в речи и при чтении. Все упражнения разработаны на основе изученного лексического материала и представлены в удобной для запоминания форме. Основная цель пособия — изложить отдельные грамматические темы, а также добиться их усвоения с помощью комплекса упражнений.

Утверждено Центральным учебно-научно-методическим Советом Учреждения образования «Гомельский государственный медицинский университет» 30 июня 2005 г., протокол № 7.

УДК 802.0
ББК 81.2 Англ.-9

ISBN 985-6779-23-5

© И.Ю. Моисеенко, Н.А. Швец, 2005.
© Учреждения образования
«Гомельский государственный
медицинский университет», 2005.

СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН

Sequence of Tenses

Правило согласования времен в английском языке представляет определенную зависимость времени глагола в придаточном предложении от времени глагола в главном предложении. В русском языке такой зависимости не существует.

Основные положения правила согласования времен в английском языке сводится к следующему:

1. Если сказуемое главного предложения стоит в **прошедшем времени**, то сказуемое придаточного предложения должно стоять в одном из прошедших времен: Past Indefinite, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous, Future-in-the-Past, Future Perfect-in-the-Past. Выбор конкретной видо-временной формы определяется тем, происходит ли действие в придаточном предложении одновременно с главным, предшествует ли ему или будет происходить в будущем.

а) Если глагол придаточного предложения в русском языке относится к настоящему времени, то в английском языке этот глагол выражается с помощью Past Indefinite или Past Continuous

Главное предложение

Я знал,
I knew,

Придаточное предложение

что он живет в Минске.
that he lived in Minsk.
что она работает сейчас.
that she was working then.
что они врачи.
that they were doctors.

б) Если глагол придаточного предложения в русском языке относится к прошедшему времени, то в английском языке этот глагол выражается с помощью Past Perfect или Past Perfect Continuous

Главное предложение

Я знал,
I knew,

Придаточное предложение

что он жил в Гомеле.
that he had lived in Gomel.
что она работала врачом.
that she had worked as a doctor.
что они были студентами.
that they had been students.

в) Если глагол придаточного предложения в русском языке относится к будущему времени, то в английском языке этот глагол выражается с помощью Future in the Past или Future Perfect in the Past.

Главное предложение

Придаточное предложение

Он сказал
He said

что он закончит работу к пятнице.
that he would have finished the work by Friday.
что он будет изучать Анатомию.
that he would study Anatomy.

3. Правило согласования времен **не соблюдается**:

а) если сказуемое придаточного предложения выражает **общеизвестный факт**

She said that the sun rises in the morning and sets in the evening Она сказала, что солнце встает утром и заходит вечером

б) если сказуемое придаточного предложения выражено модальными глаголами **must, should, ought** и инфинитивом

I knew that he must visit his sick friend Я знал, что он должен навестить своего больного друга
He told us that he ought to take care after his grandmother Он сказал нам, что обязан заботиться о своей бабушке.

в) в придаточных предложениях, а также в предложениях, которые вводятся союзом **than, as ... that, as ... as, less than**

Yesterday the doctor saw fewer patients than he has seen today Вчера врач принял меньше пациентов, чем сегодня
Last week he worked as hard as he works now На прошлой неделе он работал так же усердно, как и на этой неделе.

EXERCISES

I. Read and translate the following sentences paying attention to the rules of Sequence of tenses

1. Physiologists found that blood had vitamins.
2. It was found out that when a person died his body continued to live for some time.
3. I found the book which I needed.
4. They said that they had lived in Minsk.
5. He thought that she would go with him.
6. He says that he was working in Gomel.
7. She knows that I am busy.
8. She knew that I had been busy.
9. He knows that they were busy.
10. He said that he was working in Gomel.
11. She says that Jane will go to London.

12. She said that Bob would go to London.
13. The doctor was sure that medicine was highly valuable in the treatment of tuberculosis.
14. They knew that the amount of the fluid part of the blood composed 60%.
15. We know that I.M. Sechenov was a famous Russian physiologist who investigated blood gases.

II. Read and analyse the following cases of Sequence of tenses

- | | |
|----------------------|---|
| a) Susan says (that) | 1. she moved to a new flat.
2. she moved to a new flat.
3. she will move to a new flat. |
| b) John said (that) | 1. he was busy.
2. he had busy.
3. he would be busy. |

III. Translate the subordinate clauses following the rules of Sequence of tenses

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. The therapist knew that | a) больной быстро выздоравливает (to recover);
b) больной быстро выздоровел;
c) больной скоро выздоровеет. |
| 2. The investigator said that | a) он заканчивает свои наблюдения (to complete the observations);
b) он закончил свои наблюдения на прошлой неделе;
c) он закончит свои наблюдения на следующей неделе. |
| 3. The nurse said that | a) врач оперирует пациента (to perform an operation on smb.);
b) врач прооперировал вчера пациента;
c) врач будет оперировать пациента завтра. |
| 4. They say that | a) он хороший врач;
b) он был хорошим врачом;
c) он будет хорошим врачом. |
| 5. The doctor thought that | a) она должна следовать строгой диете (to follow a strict diet);
b) она должна была следовать строгой диете;
c) она должна будет следовать строгой диете. |

IV. Open the brackets choosing the right tense form of the verb

1. He said he (will come, would come) to the station to see me off.
2. Ann says she (works, worked, was working) at the hospital 2 years ago.
3. My friend said he (was, had been, is) busy last Monday.
4. She asked me where I (studied, study).
5. Nick asked me who (is playing, was playing, played) the violin.

6. I was sure he (posted, had posted) the card.
7. I think the weather (will be, would be) fine next week.
8. He thought that I (am, had been, was) a student.
9. I asked my sister to tell me what she (has seen, saw, had seen) at the museum.

V. Put the verb of the principle clause in the Past tense and make the necessary changes

1. He says that he will leave for Manchester in the morning.
2. We hope that we shall reach home before night.
3. I cannot understand what the doctor means.
4. I know that my friend studied Chemistry.
5. Scientists believe that they may build an observation station in space.
6. The students tell the teacher that they are ready to start their work.
7. The man says that his name is Smith.
8. We don't know that you can speak French.
9. My friend says that he has read this book.
10. The students are sure that they will pass the exams successfully.
11. She tells us that everybody is looking at her.
12. Peter thinks that he will become a famous surgeon.
13. I promise we shall not be very late.
14. The teacher is sure that I haven't made many mistakes in my test.

VI. Make up the sentences according to the models

- Model 1:* The students told the teacher that they were ready.
- Model 2:* Everybody knows that Chemistry is closely connected with the progress of the world.
- Model 3:* I noticed that he was writing his report.
- Model 4:* She said that he would come in a month.

VII. Use the sentences in the brackets as the principle clauses and make the necessary changes

1. She never drinks cold water. (I was told).
2. He is a very talented singer. (We were told).
3. The children are playing in the garden. (She thought).
4. Her friend will be cured completely. (She hoped).
5. She knows English very well. (I supposed).
6. They lived a happy life. (We know).
7. Her father has been repairing her toy for 2 hours. (She thought).
8. Two musicians were playing the instruments. (We heard).
9. My cousin has received a very interesting offer from his firm. (I learnt).

VIII. Put the verb in the required tense

1. The patient stated that the attack of abdominal pain (to begin) two days before.
2. The doctor in charge knew that the patient (to work) as a pilot.
3. On physical examination it became clear that the patient's breathlessness (to subside) by and by.

4. I thought you (to be) very busy.
5. Mother said that the girl (to have) many children's diseases.
6. The doctor considers that patient Ivanov (to be discharged) from the hospital by the end of the next week.
7. The patient said that he (not to order) the prescription in time.
8. The cardiologist was sure that the nurse (to give) the exact amount of medicine to the patient every day.
9. The patient said that the doctors (to be) very qualified.
10. The doctor suggested that the newly admitted patient (to suffer) from a bad heart attack.
11. Dr. Ivanov was sure that the boy (to be cured) completely in a couple of weeks.
12. She understands that she (must) follow a strict bed regime.
13. All my fellow students were sure that they (to manage) to do this work successfully.
14. She knows that the doctor (to examine) her thoroughly.
15. Everybody knew that this medical examination (to take) 2 hours.

IX. Translate the sentences into English using the Sequence of Tenses

1. Мы вчера узнали, что она больна.
2. Мы не думали, что она не придет в институт
3. Мне сказали, что ты мне звонил.
4. Она сказала, что подруга пригласила ее в театр.
5. Она сказала, что ее коллеги всегда дают ей прекрасные советы.
6. Я думал, что медсестра скажет мне результаты анализов.
7. Мы надеялись, что все студенты нашей группы сдадут сессию хорошо.
8. Мой друг пообещал, что бросит курить.
9. Я боялся, что вы не последуете моему совету.
10. Я был уверен, что он станет выдающимся хирургом.

X. Make a complex sentence using the rule of Sequence of Tenses and translate the sentences

1. The doctor knew well The number of leucocytes will decrease after the treatment.
2. Investigating the phenomenon of respiratory metabolism it became clear to the scientists The respiratory metabolism takes place in the alveoli of the lungs.
3. Questioning the patient on his health the doctor found out The patient was ill with pneumonia two years before his admission.

XI. Translate the sentences into English

1. Врач сказал, что пациент медленно выздоравливает после желтухи.
2. Петр сказал, что пойдет в библиотеку в субботу.
3. Мы знали, что он увлекается коллекционированием монет.
4. Хирург сказал, что пациента прооперирует в следующую среду.
5. Все думали, что он хорошо учится.
6. Она сказала, что видела его на стадионе.

7. Мы знали, что наши друзья скоро вернутся.
8. Студенты предполагали, что собрание состоится в клубе.
9. Сестра написала мне, что она окончила школу.
10. Я прочел в газете, что немецкие врачи посетили некоторые наши больницы.
11. Все знают, что Попов изобрел радио.
12. Врач понимал, что девочка серьезно больна.
13. Мы знаем, что наш друг работал в области медицины.
14. Доктор знает, что инъекции этого лекарства должны будут остановить процесс болезни.
15. Наш участковый врач знает всех своих пациентов.
16. Медсестра знает, что он уже сделал анализ крови.
17. Он знал, что лекарство принесет немедленное облегчение

ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ (*Reported Speech*)

Правило согласования времен особенно часто соблюдается в косвенной речи, то есть когда мы своими словами пересказываем содержание того, что было сказано другими.

I. Повелительные предложения

Повелительные предложения выражают просьбы, приказы, запреты. При преобразовании из прямой речи в косвенную глаголов в повелительном наклонении они остаются в форме инфинитива **to be / not to be**

Глагол *to say* заменяется на глаголы:

to ask — просить

to order — приказывать

to tell — велеть, сказать

*The doctor **said to** the patient, «Please, strip to the waist»*

Врач сказал пациенту: «Разденьтесь до пояса, пожалуйста».

*He **said to me**, «Don't go there».*

Он сказал мне: «Не ходи туда».

*The doctor **asked the patient to strip to** the waist.*

Врач попросил пациента раздеться до пояса.

*He **told me not to go** there.*

Он велел мне не ходить туда.

II. Повествовательные предложения

При преобразовании повествовательных предложений из прямой речи в косвенную производятся следующие изменения:

- 1) может употребляться союз *that* (что);
- 2) изменяются времена глаголов в соответствии с правилами согласования времен

Прямая речь		Косвенная речь
Present Indefinite	→	Past Indefinite
Present Continuous	→	Past Continuous
Present Perfect	→	Past Perfect
Past Indefinite	→	Past Perfect
Past Continuous	→	Past Perfect Continuous
Past Perfect	→	Past Perfect
Future Indefinite	→	Future-in-the-Past

3) заменяются личные местоимения (*I, he, she, we, you, they*) и притяжательные местоимения (*my, his, her, our, your, their*) в зависимости от смысла;

4) глагол *to say*, за которым следует дополнение с предлогом *to*, заменяется глаголом *to tell* (без предлога *to*);

5) заменяются наречия места и времени

Прямая речь	Косвенная речь
now	then
today	that day
tomorrow	the next day
yesterday	the day before
ago	before
here	there
last week(month, year)	the week before
next year (week, month)	the following year

6) заменяются указательные местоимения:

this	that
these	those

He said, «I shall do it tomorrow.» He said that he would do it the next day.

Он сказал: «Я сделаю это завтра». Он сказал, что сделает это завтра.

Mary said to me, «I worked at this office.» Mary told me that she had worked at that office.

Мери сказала: «Я работала в этом учреждении». Мери сказала мне, что работала в этом учреждении.

He said to me, «Anatomy is my favourite subject». He told me that Anatomy was his favourite subject.

Он сказал мне: «Анатомия — мой любимый предмет». Он сказал мне, что анатомия — его любимый предмет.

III. Специальные вопросы

При преобразовании из прямой речи в косвенную специальных вопросов соблюдается прямой порядок слов (порядок слов повествовательного предложения). Специальные вопросы вводятся тем же вопросительным словом, с которого начинается прямая речь (косвенный вопрос).

He asked me, «When will you come to my place?» *He asked me when I would (should) come to his place.*

Он спросил меня: «Когда ты приедешь ко мне?»

Ann asked her friend, «Where do you want to go?» *Ann asked her friend where she wanted to go.*

Анна спросила свою подругу: «Куда ты хочешь пойти?»

IV. Общие и альтернативные вопросы

Общие и альтернативные вопросы вводятся союзами **if, whether** (частица «ли»), порядок слов заменяется порядком слов повествовательного предложения.

<i>He asked me, «Do you know my telephone number?»</i>	<i>He asked me if (whether) I knew his telephone number.</i>
--	--

Он спросил меня: «Ты знаешь мой телефон?» Он спросил меня, знаю ли я его телефон.

Tom asked, «Are you ready?» Tom asked if we were ready.

Том спросил: «Вы готовы?» Том спросил, готовы ли мы.

EXERCISES

I. Translate into Russian

- | | |
|------------------|---|
| 1. She said that | she went to the X-ray room.
she had gone to the X-ray room.
she would go to the X-ray room. |
| 2. She says that | the results are normal.
the results were normal.
the results will be normal. |
| 3. He says that | his mother stays in bed.
his mother stayed in bed.
his mother will stay in bed. |

4. Tom said that his brother coughed and sneezed.
his brother had coughed.
his brother would cough and sneeze a little.
5. The patient said that he had kept the thermometer in his armpit for 7 minutes.
6. The nurse said that my temperature had been 36.6C.
7. I said that I didn't complain of anything.
8. The doctor wrote down that I had suffered measles and chicken-pox.
9. I said that I was a healthy person.
10. I said that sometimes I had a sore throat.
11. Kate said that she was ill with the grippe.
12. The doctor said that that medicine would relieve my headache.
13. She said that the doctor had put her on a sick-leave.
14. One of the patients said that he had suffered from angina pectoris.
15. The doctor knows that the patient is in a very poor condition.
16. The district doctor says that he will examine this patient soon.
17. He said that he would listen to the patient's lungs and heart.
18. The registering clerk said that our district doctor would see his patients in the morning.
19. The district doctor said that there was a bad inflammation in the patient's throat.
20. The doctor says that she will prescribe her patient an antiseptic mouth-wash.
21. The woman said that she had gargled her throat 6 times a day.
22. Nick says that his district doctor deals carefully and attentively with every case.
23. The patient said that something was wrong with his eye-sight.
24. He knew that something had been wrong with his stomach.
25. The doctor said that they had to make my blood analysis.

II. Open the brackets choosing the necessary tense form

1. He said he (is staying, was staying) at home.
2. I thought that I (shall finish, should finish) my work at that time.
3. He says he (works, worked) at school two years ago.
4. Victor said he (is, was) very busy.
5. He said he (will come, would come) to the meeting.
6. I was sure she (worked, had worked) as a nurse.
7. I think the weather (will be, would be) fine next week.
8. I knew that he (is, was) a good doctor.

III. Translate into English following the rule of the sequence of tenses

1. Медсестра сказала, что врач сейчас заполняет карточку больного.
2. Катя сказала, что она простудилась на прошлой неделе.
3. Пациент сказал, что врачи уже сделали рентген его грудной клетки.

4. Терапевт сказал, что эта болезнь не вызывает осложнений.
5. Пациент сказал, что это лекарство не принесло ему никакого облегчения.
6. Участковый врач сказал, что выдаст мне бюллетень на несколько дней.
7. Врач сказал, что завтра госпитализирует пациента.
8. Участковый врач сказал, что после приемных часов в поликлинике он обычно делает ежедневный обход больных своего участка.
9. Я увидел, что его лицо покрыто испариной.

IV. Put the sentences into the Reported Speech

1. «Go home», the teacher said to us.
2. «Sit down at the table and do your homework», my mother said to me.
3. The doctor said to Pete, «Don't go for a walk today».
4. «Don't eat too much ice-cream», Nick's mother said to him.
5. The doctor said to Ann, «Open your mouth and show me your tongue».
6. «Take this book and read it», the librarian said to the boy.
7. The doctor said to the patient, «Apply mustard plasters to your back before going to bed».
8. The doctor advised his patient, «Don't read so much».
9. The doctor said to me, «Order the prescription at the chemist's».
10. The doctor asked the patient, «Strip to the waist, please».
11. The district doctor said to the boy, «Don't drink cold water».
12. «Don't be late for dinner», mother said to us.
13. «Please help me with this work, Henry», said Robert.
14. Father said to me, «Don't stay there long».

V. Translate into English

1. Мама сказала сыну прополоскать горло жидкостью для полоскания.
2. Лечащий врач пообещал пациенту выписать его из больницы завтра.
3. Я попросил медсестру не делать мне внутривенную инъекцию.
4. Отец посоветовал мне принять таблетку от головной боли.
5. Мама сказала ему не входить в комнату, так как участковый врач осматривает сына.
6. Участковый врач посоветовал пациенту полоскать горло 3 раза в день этой антисептической жидкостью.

VI. Put the sentences into the Reported Speech

1. The woman said to her son, «I am glad I am here».
2. Mag said to her friend, «I will enter the medical University next year».
3. Kate said to her friends, «I will not attend a lecture tomorrow».
4. Ann said, «We take an active part in the University social life».
5. Mike said, «Our boys don't take notes of the lectures».
6. She says, «I never miss classes».
7. The registering clerk said, «Your district doctor's consulting hours are from 8 till 12».
8. The doctor said to the patient, «I see a bad inflammation in your throat».
9. The patient said to the doctor, «Something is wrong with my stomach».

10. The doctor said to the patient, «Gargle your throat with this antiseptic mouth-wash. It will give you an instant relief».

11. The doctor said to the patient, «I will check your liver, stomach and kidneys».

12. The patient said to the doctor, «I suffered chicken-pox and scarlet-fever in my childhood».

13. The nurse said to the doctor, «The patient is taking his temperature now».

14. The nurse said, «All these patients are waiting for a neurologist at this moment».

15. The patient said, «I took sleeping-draughts last month».

16. The patient said, «I X-rayed my chest yesterday».

17. The doctor said to the patient, «You see, the grippe has caused bad complications».

18. The woman said, «I had an inflammation of the throat last year».

19. Dr. Ivanov says, «I made several calls to my patients».

20. The district doctor says, «I will prescribe you laxatives».

VII. Put the sentences into Reported Speech introducing them with a verb in the Past Tense

Model: They are waiting outside.

He told us that they were waiting outside.

- | | |
|--------------------------------------|---------------|
| 1. They are waiting outside | to tell us |
| 2. We have finished our test | to inform him |
| 3. You study well | to say |
| 4. You will examine him thoroughly | to tell me |
| 5. I shall take care of him | to promise me |
| 6. She has completely recovered | to inform me |
| 7. The doctor is seeing his patients | to think |
| 8. He has given the injection | to tell me |

VIII. Translate into English

1. Я ответил, что не принимал снотворное вчера.
2. Она сказала, что обычно этот участковый врач ходит по вызовам после приемных часов.
3. Он сказал, что невропатолог ушел в приемный покой.
4. Моя сестра сказала, что у нее что-то не так с желудком.
5. Он сказал, что редко принимает слабительное.
6. Медсестра сказала, что передозировка иногда приводит к неблагоприятным реакциям.
7. Мы знали, что он посетил только две лекции.
8. Я понял, что мой однокурсник заболел крупозной пневмонией.
9. Она сказала, что больному сделали рентген грудной клетки.
10. Она объяснила, что уже пообедала в нашей столовой.
11. Я увидел, что его лицо покрыто испариной.
12. Он сказал, что выпишет этого больного на следующей неделе.
13. Она сказала, что закажет лекарства по рецепту по дороге в институт.
14. Мы надеялись, что он будет хорошим врачом.

IX. Put the sentences into the Reported Speech

1. I said to Nick, «Where are you going?»
2. Ann said to Mike, «When did you leave London?»
3. Mary asked Tom, «What time will you come here tomorrow?»
4. She asked me, «Why didn't you come here yesterday?»
5. She asked me, «What will you do tomorrow if you are not busy at your office?»
6. I asked Mike, «What will you do after dinner?»
7. I asked my uncle, «How long have you stayed in Minsk?»
8. Ann asks Bob, «How often do you go to the polyclinic?»
9. Kate asked her friend, «When did you have an appointment with the doctor?»
10. The doctor asked the patient, «How are you feeling today?»
11. He asked the patient, «What diseases did you suffer in your childhood?»
12. He asked, «What do you take for headache?»
13. The man asked the chemist, «What can I take in case of indigestion?»
14. The boy asked his mother, «What medicine will keep the fever down?»
15. The doctor asked the patient, «When is the pain in the substernal area particularly sharp?»

X. Transform the sentences according to the Models.

Model 1: The doctor asked, «Do you feel pain in the chest?»

The doctor asked if I felt pain in my chest.

1. The doctor asked, «Do you usually fall asleep quickly?»
2. The surgeon asked, «Do you often feel pain the stomach after meals?»
3. The eye doctor asked, «Do you drop the medicine regularly?»

Model 2: The therapist asked, «When did you catch a cold?»

The therapist asked when I had caught a cold.

1. The cardiologist asked, «When did you have the pain in the heart area?»
2. My friend asked, «When did you attend the lecture on condition reflexes?»
3. The surgeon asked, «When did the course of the disease become complicated?»

Model 3: The teacher asked, «When will you be ready with the report?»

The teacher asked when he would be ready with the report.

1. The surgeon asked, «Where will the pain radiate on examination of the abdomen in case of appendicitis?»
2. The scientist asked, «Where will the stimuli continue to come during a sound quiet sleep?»
3. The therapist asked, «Where will the patient with lobar pneumonia receive physiotherapy?»

XI. Translate into English

1. Врач спросил пациента, как он себя чувствует сегодня.
2. Он спросил, какие болезни вызывают осложнения.
3. Врач спросил меня, почему я не следую лечению.
4. Он спросил, когда я простудился.
5. Она спросила, когда я сделаю обход палат.

6. Мы спросили, когда доктор Иванов будет делать обход палат.
7. Врач спросил, когда боль в сердце и за грудиной области распространялась в левую руку.
8. Он спросил, какое действие произвел курс лечения на пациента.
9. Хирург спросил, где я сломал ногу.
10. Она спросила, принимала ли я когда-нибудь эти таблетки.
11. Они спросили, была ли я когда-нибудь за рубежом.

XII. Put the questions into the Reported Speech

1. I said to Boris, «Does your friend live in London?»
2. He said to me, «Do you often go to see your friends?»
3. She said to me, «Have you sent them a telegram?»
4. Oleg said to me, «Will you come here tomorrow?»
5. He said to us, «Did you go to the museum this morning?»
6. Kate asked Mary, «Did you go to the theatre or to the cinema?»
7. The mother asked her daughter, «Will you become a doctor or a nurse?»
8. He asked, «Do you feel any pain in your chest?»
9. Nick asked the chemist, «Do you have this cough-mixture?»
10. The man asked the chemist, «Is there any ointment to relieve skin irritation here?»
11. Pete asked his friend, «Are you studying Chemistry or Anatomy now?»
12. Mother asked her son, «Did you go to the chemist's yesterday?»
13. The woman asked her husband, «Have you bought tablets or mixture?»
14. Jane asked her mother, «Are you going to the chemist's or to the hospital?»

XIII. Translate into English

1. Он спросил, болел ли я когда-нибудь корью.
2. Я спросил, можно ли мне заниматься спортом.
3. Я спросил, записалась ли она на прием к врачу.
4. Мой друг спросил меня, законспектировал ли я лекцию по гистологии.
5. Он спросил меня, буду ли я свободен завтра.
6. Я спросил, работает она в больнице или поликлинике.
7. Она спросила, поедем ли мы на море летом.
8. Преподаватель спросил, читали ли мы эти тексты.
9. Отец спросил Машу, купила ли она таблетки и витамины.
10. Мы спросили медсестру, делает ли она сейчас внутривенные или внутримышечные инъекции.

XIV. Open the brackets choosing the necessary tense form

1. I want to know what he (has bought, had bought) at the chemist's.
2. He asked me where I (study, studied).
3. My friend asked me who (is playing, was playing) the piano in the sitting-room.
4. I asked my sister to tell me what she (has seen, had seen) at the museum.
5. We did not know where our friends (go, went) every evening.
6. I asked if he (will show, would show) us the photographs.
7. She asked me if I (translated, had translated) the article by 10 o'clock.
8. They asked me if I (studied, had studied) French before I entered the University.

XV. Write correct form of say, or tell in each blank space

1. «I really should have ... truth», Jack ... later.
2. «He intended to ... us about the plans».
3. The nurse ... to us, «I have a lot of dirty work to do».
4. The student ... that he had been very busy that day.
5. Bob ... that he would stay at the Institute and work in the library.
6. The doctor ... the patient that he was eager to help him.
7. He ... a lie about that matter last week.
8. The nurse ... to Jack, «I shall give you the injection in an hour».
9. The old lady ... it had been the most wonderful day in her life.

XVI. Open the brackets putting the verbs in the right tense form

1. He said he (to leave) next morning.
2. She says she already (to find) the book.
3. She said she (can) not tell me the right time, her watch (to be) wrong.
4. I knew they (to wait) for me at the metro station and I decided to hurry.
5. She asked me if I (to remember) the methods of examining at the exam.
6. He understood that she (to be) a good doctor.
7. He could not understand why she (not to want) to have an appointment with the therapist.
8. He says that he (to know) the material well.

XVII. Transform into the Reported Speech beginning the sentence with the words given in the brackets

1. Where is he going? (He didn't tell anybody ...).
2. Where has he gone? (Did you know ...).
3. Where is he? (Did you know ...).
4. When is he graduating from the Institute? (I wanted to know ...).
5. Where does he live? (Nobody knew ...).
6. When will he come back? (She asked them ...).
7. Where did I put the book? (I forgot ...).
8. Where can I buy an English-Russian dictionary? (He asked me ...).

XVIII. Use the sentences in the Direct Speech

1. I asked if they had taken the sick man to the hospital.
2. I asked my friend if he had a headache.
3. I wanted to know when he had fallen ill.
4. I asked if he had taken his temperature.
5. I asked him if the doctor had given him some medicine. I asked him if he was feeling better then.
6. I asked the man how long he had been in St. Petersburg.
7. I asked him if he was going to a sanatorium.
8. We asked the girl if her father was still in Moscow.

XIX. Use the sentences in the Reported Speech

1. He said, «We are taking notes of the lecture now.»
2. The nurse said, «The patient has already been discharged from the hospital.»
3. The doctor said, «This nurse gives intravenous injections well.»
4. I asked, «When will the therapist see this patient?»
5. She said, «Don't take this remedy so often.»
6. The teacher asked the student, «Do you attend all the lectures?»
7. Mother said, «I am taking my temperature now.»
8. She said, «Last week the child caught a bad cold.»
9. The doctor said, «They have just made his blood analysis.»
10. The registering clerk said, «She makes the daily round of visits every day.»
11. The patient said, «I took a tablespoonful of the drug three times a day.»
12. The doctor asked, «Do you go in for sports?»
13. He said, «Go on with this diet.»
14. The mother said, «Tomorrow my son will be X-rayed.»
15. The nurse asked, «Has the doctor examined you yet?»
16. Victor said, «His sister is a registering clerk at the clinic.»
17. I said, «I had an appointment with the doctor for 5 o'clock.»
18. She said, «The patient was having a scalding foot-bath when I came in.»
19. The teacher said, «The students carried out an interesting experiment yesterday.»
20. He asked, «When will you hand in your certificate of education?»
21. The doctor said, «There is a bad inflammation in the throat.»
22. The student said, «Our curriculum includes a lot of subjects.»
23. Nick said to his friend, «I shall wait for you here.»
24. She asked the students, «Why do you miss lectures sometimes?»
25. I said, «The doctor checked my eye-sight.»
26. The doctor advised me, «Be out in the open air as much as possible.»
27. The chemist said, «Don't confuse these drugs. Some of them are very effective.»
28. She asked the patient, «Have you ever suffered chicken-pox?»
29. The mother said, «Two days ago my son fell ill with lobar pneumonia.»
30. I said, «I usually order a prescription at this chemist's.»

XX. Change the following from direct into Reported Speech

1. The lecturer said, «The respiratory movements are performed in both halves of the chest at one and the same moment.»
2. «I am going to the polyclinic tomorrow», said Susan.
3. «From the window of the ward I can see your car», said the old man.
4. The nurse said to the patient, «Don't move, please».
5. The teacher said to the students, «Don't chat and be attentive».
6. He said, «I met John when I worked as an Ambulance doctor».
7. Then the man added, «It is past five and these doctors have not arrived yet».
8. At last the nurse received a reply from the victim, «I am not guilty. It was not my fault!»

XXI. Translate from Russian into English

1. Врач спросил больного, живы ли его родители.
2. Невропатолог не знал, принимал ли больной такое лекарство раньше.
3. Лечащий врач должен был знать, были ли у больного такие симптомы раньше, 3 дня тому назад.
4. «Если лечащий врач назначает лекарство, больной должен принимать их вовремя», — сказала медсестра.
5. Участковый врач сказал больному: «Если ваше состояние не улучшится, мне придется вас госпитализировать».
6. «Не ешьте перед сном», — посоветовал врач.
7. Доктор посоветовал ему не есть перед сном.
8. Медсестра сказала больному: «Завтра вас выпишут из больницы».
9. Медсестра говорил пациенту, что завтра его выпишут из больницы.
10. Медсестра сказала больному, что завтра его выпишут из больницы.
11. Дежурный врач попросил медсестру заполнить карточку пациента.
12. Врач спросил пациента, были ли у него раньше проблемы со зрением.
13. «Какое лекарство может облегчить боль?» — спросила пожилая женщина.
14. Он сказал нам, что будет принимать участие в научной конференции.

XXII. Use the dialogues in the Reported Speech

1.

Patient: I have a headache.

Doctor: What was your temperature in the morning?

Patient: Thirty-eight point two.

Doctor: Let me examine your throat. Does it hurt when you swallow?

Patient: Yes, it does.

Doctor: What diseases have you had?

Patient: I have had measles scarlet fever, chicken-pox.

Doctor: Now undress and let me listen to your heart and lungs.

Patient: What am I ill with doctor?

Doctor: You've got a bad cold. Stay in bed for a few days. I'll write out a prescription.

2.

Family What is the matter with the boy?

doctor: You see doctor, he has been unwell for some days already. He

Mother: began to cough, his nose ran.

Family Have you taken his temperature?

doctor: Yes, I have. It was almost normal but today his temperature

Mother: suddenly jumped up to 38.6.

3.

Doctor: Lie down on the examination couch. I want to see what is wrong with your stomach.

Patient: It hurts me here.
Doctor: Your stomach should be X-rayed.
Patient: What will relieve the pain in my stomach?
Doctor: I'll write out a prescription. Take this medicine. Don't eat heavy food.

HUMOUR

1.

Patient: I have some very bad pain in my back.
Doctor: Do you feel the pain all the time?
Patient: No, only sometimes.
Doctor: Here is the medicine. Take it two minutes before the pain begins.

2.

Doctor: Are you feeling well? Let me see your tongue, please.
Patient: It's no use, Doctor. No tongue can tell how rotten I feel.

3.

A boy: Heat makes things bigger and cold makes things smaller.
A teacher: Quite right. Can you give an example?
A boy: In summer, when it's hot, the days are longer, but in winter when it's cold, the days are shorter.

4.

A Man: I am taking a rest treatment.
A Woman: Oh, what do you do?
A Man: I sit every day for three hours in the waiting room of a busy doctor.

5.

Doctor: You look much better today.
Patient: Yes, I followed the directions on your medicine bottle.
Doctor: What were they?
Patient: Keep the bottle tightly closed.

XXIII. Put the dialogue into Reported Speech with the introducing Verb in the Past Tense

Mr. Brown : Tom, sunt Polly is coming to see us. She hasn't seen you for a long time.
Tom: There is a new film on. My friend and I wanted to see it today.
Mr. Brown : But Tom, your aunt will stay with us only one day and she will be sorry not to see you.
Tom: All right. We shall go to the cinema tomorrow then.
Mr. Brown : I am very glad. Your aunt is a kind women and she has always been very good to you.

СОДЕРЖАНИЕ

Согласование времен.....	3
Прямая и косвенная речь.....	8

Учебное издание

Моисеенко Инна Юрьевна
Швец Наталья Анатольевна

**ОСНОВЫ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ**

Раздел VII

THE SEQUENCE OF TENSES
THE REPORTED SPEECH

Учебно-методическая разработка
для занятий со студентами I—II курсов медицинских вузов
по английскому языку

Кафедра иностранных языков

Подписано в печать 06. 07. 2005.
Формат 60×84¹/₁₆. Бумага офсетная 65 г/м². Гарнитура «Таймс»
Усл. печ. л. 1,16. Тираж 300 экз. Заказ № 119

ЛИ № 02330/0133072 от 30. 04. 2004

Издатель и полиграфическое исполнение
Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
246000, г. Гомель, ул. Ланге, 5
ЛИ № 02330/0133072 от 30. 04. 2004

